

白話  
攷証

白香詞譜

致正  
白香詞譜

一 憶江南

南唐李後主(煜)

多少恨，昨夜夢魂中……還似舊時遊上苑；  
車如流水馬如龍，花月正春風。

致正 這首詞共二十七字，原名叫做「謝秋娘」，是唐朝李德裕爲謝秋娘而做的。「憶江南」是根據着白居易「憶江南」第一首的末一句「能不憶江南」而名。此外因爲劉禹錫詞，首句有「春去也」的原故，所以亦名爲「春去也」。又因爲皇甫松有「閒夢江南梅熟日」之句，亦名爲「夢江南」，「望江梅」，「夢江口」。但是全唐詩在李後主的「憶江南」之後，又註明名爲「歸塞北」。再有「古今樂錄」云：梁武帝改西曲，製「江南弄」七種：一曰「江南弄」，二曰「龍笛曲」，三曰「採蓮曲」，四曰「鳳笙曲」，五曰「遊女曲」

，六曰「採蓮曲」，七曰「朝雲曲」。又有沈約作的四曲：一曰「鳳瑟曲」，二曰「秦箏曲」，三曰「陽春曲」，四曰「朝雲曲」，也叫做「江南弄」。實在這都是「憶江南」的別名，在「萬氏詞律」裏關於這一點的註解是遺漏了，今特補出之。

填詞解

此詞的第一句爲三字句，第二字雖是可平，但是和第二句第一字

有相互的關係。假使第一句第二字用平，那末第二句第一字則以用仄爲稱，假使第一句第二字用仄，那末第二句第一字則以用平爲稱。若以音節來講，那末第一句第二字自然是用仄聲來得較好。如皇甫松做的「蘭燼落」，溫庭筠做的「梳洗罷」，吳文英做的「三月暮」，都是如此。第二句爲仄起平韻的五字句，句法上二下三，第一字平仄都可以通用，可是第一句的第二字既已用仄，那末第二句當然是用平爲適當了。第三句爲仄起仄收的七字句，第一字和第三字平仄可以不拘，也有將第六字註成可平的，這實在是大錯了，假使註成平聲，那末就變做「平仄仄平平仄」了。這一種的做法，祇有在賀新郎的詞句裏可

以看見。第四句爲平起平韻的七字句，其第一字和第二字也可以用仄，實則這兩句的句法和平起七律詩裏的項聯一樣的，所以作者大都用對偶，格律比較工整些。白居易詞云：「山寺月中尋桂子，郡亭枕上看潮頭」；劉禹錫詞云：「弱柳從風疑舉袂，叢蘭裊露似沾巾」；這都是很普通的例子。末句的句法和第二句相同。

## 二 搗練子

南唐李後主（煜）

深院靜，小庭空，斷續寒砧斷續風；  
無奈夜長人不寐，數聲和月到簾櫳。

攷正

此詞又叫做「深夜月」。在「詞苑叢談」裏說：李後主這首詞尙有

上闕，實在就是「鷓鴣天」的變體。那首詞云：「塘水初澄想玉容，所思遠在別離中……誰知九月初三夜，露似珍珠月似弓」。接下去是「深院靜，小庭空……」但是攷證起來，這完全是一種意會而成。查全唐詩所載的李後主之詞，

並沒有這一闕，并且接前的四句語氣，和詠搗練也不相合。再以平仄的句法來說，和「鷓鴣天」也是不同的，這顯然是不確的。

### 填詞解

這首詞第一句和第二句是用三字對句，句法都是上二下一，第三句第四句第五句都和平起七絕的第二句第三句第四句相同。所以一三五是平仄不拘的。第四五句和「憶江南」的第三四句一樣，但是這裏却不用對偶的形式。

## 三 憶王孫

宋秦觀（少游）

萋萋芳草憶王孫，柳外樓高空斷魂，杜宇聲聲不忍聞；  
欲黃昏——雨打梨花深閉門。

### 攷正

此詞又叫做「憶君王」，「豆葉黃」，「闌干萬里心」；載在秦觀的「淮海集」裏。在「萬氏詞律」和「草堂詩餘」裏都將這首詞註爲李重元做的，實在是謬誤了。在元人的北曲之中有一半兒詞，實係濫觴于此，而在末了

一句加一個「兒」字作襯。此即曲中有所謂增字不增板者，就是指這一類說的。

**填詞解** 這首詞共三十一字，起頭兩句即爲平起七言詩的第一句和第二句，平仄完全一樣。第三句和第二句相同，和「搗練子」的第二句也一樣。第四句爲三字句，平仄不可以移換，而第一字以用去聲的爲最相宜。最後一句也是七言詩句，句法和第二句第三句相同。這首詞的第二句第三句第五句的第五字都應該用平聲，則音節才覺婉妙。

## 四 調笑令

唐王 建（仲初）

團扇！團扇！美人並來遮面；  
玉容憔悴三年，誰復商量管絃？  
絃管！絃管！春草昭陽路斷。

**攷正** 此詞又名爲「轉應曲」，「三臺令」，「宮中調笑」，詞譜上又稱他爲「古調笑」。在白居易的詩裏有「打嫌調笑易」的一句，他自己註明「調

笑，曲名也」，就是指的這個。

**填詞解** 這首詞起首爲二字疊句，第三句爲平起仄韻的六字句。第二字第三字的平仄可以調動的。如馮延巳的詞云：「照得離人愁絕」就是如此。第四句換平韻，爲平起平收的六字句，第一三字，平仄可以不拘。第五句也是六字句，仄起平叶，其第一字可仄，第五字是必定要用仄。第六句第七句，則以上句的末尾二字顛倒而變成疊句。末句和第五句是相同的，但第五字的平仄也可以通用。此調凡三用韻，全部以六言爲主，其中夾以兩字的疊句，爲一種拗體的濫觴。

## 五 如夢令

宋秦觀（少游）

鶯嘴啄花紅溜，燕尾剪波綠皺；  
指冷玉笙寒，吹徹小梅春透；  
依舊！依舊！人與綠楊俱瘦。

致正 此詞本來就是唐莊宗做的「憶仙姿」，後來蘇軾因爲那首詞裏有「如夢如夢」的疊句，就把它改爲「如夢令」。除此而外還有「宴桃源」，「比梅」，等等的名字。趙長卿做的「如夢令」第四句是「目斷行雲凝佇」，接下去仍是「凝佇凝佇」的疊句，雖則有這種體裁，實在不是一定的格式。

填詞解 這首詞和「調笑令」相似，是以六言句爲主。第一句和第二句和「調笑令」的末句相同；第一字平仄可以通用，第三字以用仄聲爲妙，第五字則用平聲爲宜，這裏的第五字是「綠」字，綠字在這裏變成入聲，也算做平聲用。如淮海別作：「遙夜月明如水，風緊驛亭深閉」，這是一個明證。並且這兩句須用對偶，所以對於平仄更要講求。最好以一三五字平仄相對，那是更覺得工緻了。第三句爲五字句，句法和「憶江南」的末句相同。不用韻。第六句和第九句仍舊是六字句，句法和本調的第一句第二句相同。但第三字應該用仄聲，第一字雖可以用仄，但是第三字既用了仄，第一字就應該用平爲宜。第七八句是兩字疊句，句法和「調笑令」相同，不過不是倒疊吧了。

# 六 長相思

唐白居易（樂天）

泗水流，汴水流，流到瓜州古渡頭，吳山點點愁。  
思悠悠，恨悠悠，恨到歸時方始休，月明人倚樓。

效正

此詞是雙調中最短的一種，共三十六字。又名爲「雙紅豆」，「山

漸青」，「憶多嬌」。前後起首的兩句應當用疊韻，如劉克莊詞有「煙迢迢，水迢迢」的句子，王灼詞有「來匆匆，去匆匆」的句子；這是一種定格。

攷詞解

這首詞白居易將前闕的平仄聲用錯誤的。所以填詞的人應該以後

闕做標準。起首是三字的疊句，第一字應該用仄聲，第二三字應該用平聲，句法和「搗練子」的第二句相同。也有作成「平平平」或「仄仄平」的，這都不足以效法，本調的「水」字是將上聲算作平聲。第三句爲七言句，和「搗練子」的第三句相同，第四句爲平起的五言句，第一字應該用仄聲，第三字應該用平聲，和普通的五言句不相同。所以填詞的人應該依從「月明人倚樓」的一句

不可根據「吳山點點愁」的一句。

## 七 相見歡

南唐李後主（煜）

無言獨上西樓，月如鉤，寂寞梧桐，深院鎖清秋。

剪不斷，理還亂，是離愁，別是一般，滋味在心頭！

致正

此詞共三十六字，薛昭蘊有一首詞原名爲「相見歡」，李後主的這

首詞原叫做「憶真妃」，是感懷之作。因爲詞中有「獨上西樓」和秋月的句子，所以又有「上西樓」，「西樓子」，「秋夜月」許多的名字。宋人又叫做「烏夜啼」，後來有人將「錦堂春」也訛傳爲「烏夜啼」了。

填詞解

這首詞凡兩用韻，原爲四句，每句以九字爲主，共三十六字，後

來的人都把它拆開了。大凡這樣的句法，貴乎一氣呵成，其取巧的方法，可以先作成七言一句，然後在上面再加兩字。李後主的這首詞，就是用這樣方法做的。第一句之第一字第三字平仄不拘，第二句和「搗練子」的第二句相同。後

闕起首兩句換叶仄韻，第一二字雖則可以平仄通用。但是以仄平仄爲妙，「剪不斷」的「不」字，在這裏變成入聲當做平聲。如張泌有「情極處却無語」的詞句，第一字用平聲，第二字就不是將入聲當做平聲了。再有薛昭蘊有「卷羅幕凭妝閣」兩句詞都是用仄平仄，音節與李詞相同，這是很明顯的一個例證。

## 八 醉太平

宋劉 過(改之)

情高意真，眉長鬢青；  
小樓明月調箏，寫春風數聲。  
思君憶君，魂牽夢縈；  
翠綃香煖雲屏，更那堪酒醒！

致正 此詞一名「四字令」，「醉思凡」，共三十八字，前後起首二句平仄都不可以變動，第三字是更關重要，非用去聲不可，因爲去聲特出衆音之上。在沈伯時的「樂府指迷」裏說詞中用去聲的字都不可以改爲別聲，也就是這

種意思。

電詞解

這首詞前後的句法完全相同，以四字句爲主，並且是一種拗體。

但第三句爲六字句，第一字第三字雖平仄可以通用，然而以「仄平平仄平平」來得較好些，因爲這樣用法，才可以和全體的拗句相稱。最後一句雖則是五個字，但這實在是四字句之上加了一個字，這是一種上一下四的句法。和普通五言句是不同的。

## 九 生查子

宋朱淑真

去年元夜時，花市燈如畫；  
月上柳梢頭，人約黃昏後！  
今年元夜時，月與燈依舊；  
不見去年人，淚濕春衫袖！

攷正

這首詞在五代時創造的，原名叫做「生櫛子」，後來省寫作「生查

子」，實在就是五言八句。這裏的第一句是根據「長相思」末句句法做的，可是爲了聲調的不同，就覺得別有丰致了。

# 十 昭君怨

宋万俟雅言（詞隱）

春到南樓雪盡，驚動燈期花信，小雨一番寒，倚闌干。  
莫把闌干頻倚，一望幾重烟水；何處是京華？暮雲遮。

致正 此詞共四十一字，又名「一痕沙」，「宴西園」，凡用四韻，詞統等書將第三句第四句改爲九字句，他的根據是湯玉茗的「牡丹亭傳奇」，但是這種體裁實在是襯字的曲並不是詞，在唐宋金元時都沒有這例證，可見得這是不足根據的。

填詞解 這首詞前後相同，其第一句第二句第三句和「如夢令」的句法是一樣的，不過「如夢令」的第三句不用韻；這裏第四句的韻是由第三句產生出來的，所以略有不同。

# 十一 點絳脣

元曾允元（舜卿）

一夜東風，枕邊吹散愁多少？

數聲啼鳥，夢轉紗窗曉。

來是春初，去是春將老；

長亭道，一般芳草，只有歸時好。

致正

此詞共四十一字，又稱為「南浦月」，「沙頭雨」，「點櫻桃」等

名字。查「沈氏別集」，選韓魏公詞的第二句為「對庭前花樹添憔悴」，多一個「對」字，這是襯逗的方法，這種格式曲裏面是有的，在填詞裏面却不宜效法的。

填詞解

這首詞第一句四字，兩仄兩平，第一字雖然可以用平聲，但以用

仄為妙。第二句為七言句，第一字應用去聲，第三字也是以用仄聲為妙。趙長卿有「翠濤擁起千重恨」的詞句，有人以為妙在「翠」字，其實全靠一個「擁

「字的力量襯托起來的。第三句也是四字，第一字應用去聲。第四句的句法和「生查子」的第二句第四句同的。後半闕的第一句和前半闕的第一句相同，第二句和第四句相同。第三句三字，是上二下一的句法，用平平仄，這是一種定格。如馮延巳的「關情處」，趙長卿的「丁甯問」，都可以做例證。第四五句和前闕的第三四句相同，可以不必多贅。

## 十二 菩薩蠻

唐李 白(太白)

平林漠漠煙如織，寒山一帶傷心碧；  
暝色入高樓，有人樓下愁。  
玉墀空佇立，宿鳥歸飛急；  
何處是歸程？長亭連短亭。

致正

此詞共四十四字，又名「子夜歌」，「巫山一片雲」，「重疊金」

。在「杜陽雜編」裏說：宣宗大中初年，蠻國的人來入貢，危髻金冠，瓔珞被

體。當時倡優遂製「菩薩蠻」曲，後來文士往往依聲填詞。又有「北夢瑣言」裏說宣宗喜唱「菩薩蠻」詞，原作確是「蠻」字，到楊升庵時將它改成「菩薩蠻」，後人都依從了他。

**填詞解** 這首詞實爲千古詞祖，爲五七言詩組合而成，第一句第二句爲七言仄句，所以第一字第三字平仄不論，句法同「點絳脣」第二句一樣。第三句爲仄起的五言句，換用平韻，句法同「憶江南」的第二句是一樣的。第四句爲五言拗句，同「長相思」的末句一樣。第三字宜用平聲，第一字用仄比較用平好一點。後平段的第一句爲平起仄韻的五言句，第一字平仄不拘，第二句同「生查子」的第二句一樣，最後二句是和本詞的第三第四句一樣。此詞連字或有作更字的，實是謬說。

### 十三 卜算子

宋蘇軾（子瞻）

水是眼波橫，山是眉峯聚；

欲問行人去那邊？眉眼盈盈處。

纔是送春歸，又送君歸去；

若到江南趕上春，千萬和春住。

攷正

此詞因為秦觀曾有「極目烟中百尺樓」的詞句，所以也叫做「百尺

樓」，共四十四字。

填詞解

這首詞和「生查子」很相像，祇要將第三句改為七字句就成了。

所以第一二四句都和「生查子」正格的第一二四句相同，第三句的句法和「生查子」的第三句也相同，第一字平仄可以不拘。後半段的和前半段的句法是完全相同的。

## 十四 減字木蘭花

宋王安國（平甫）

畫橋流水，雨濕落紅飛不起；月破黃昏，簾裏餘香馬上聞。  
徘徊不語，今夜夢魂何處去？不似垂楊，猶解飛花入洞房。